



Wergirtina derman

Prendre des médicaments

 Espen Stranger-Johannessen

 Sara Rumen Krotev

 Hebûn Stembar

 2

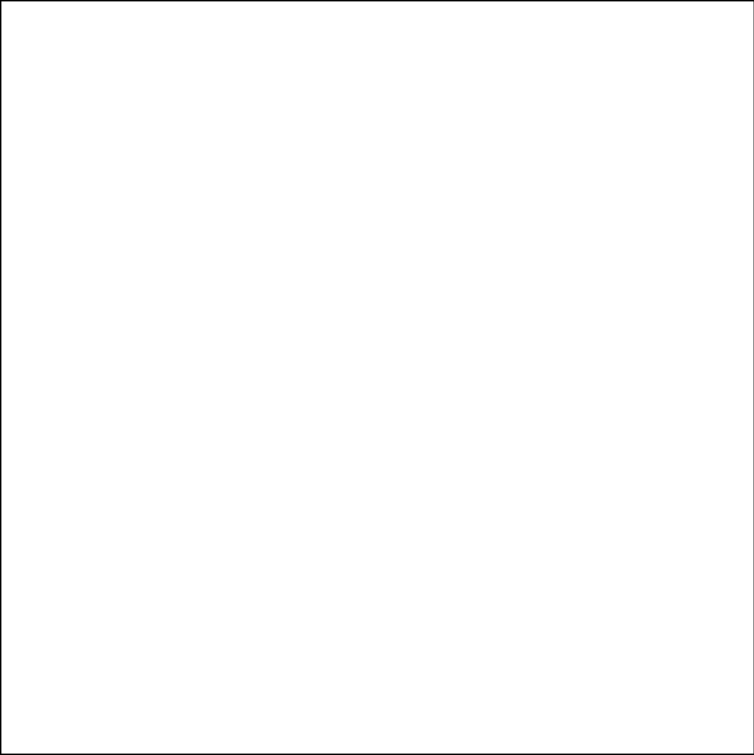
 کورمانجی / français



Êşa Tom a diran heye. Diranê wî pir diêşe.

...

Tom a mal à la dent. Sa dent lui fait très mal.



Pêdivî ye ku ew doktore xwe yê diranan
bibîne, lê pêşî jê re tiştek hewce dike ku êşê
kêm bike.

...

Il a besoin de voir son dentiste, mais d'abord,
il lui faut quelque chose pour la douleur.



Bi erebeyê diçe dermanxaneyê herî nêzîk.

...

Il va à la pharmacie la plus proche.



“Êşa diranê min heye,” dibêje. “Tişteki we ji bo wê heye?”

...

“J’ai mal à la dent,” dit-il. “Avez-vous quelque chose pour cela ?”



“Belê, li vir çend dermanên êşê hene. Ji bo van dermanan reçete hewce nake.”

...

“Oui, voici des anti-douleurs. Vous n’avez pas besoin d’ordonnance pour ceux-ci.”



“Spas dikim. Mesrefa wan çiqas e?”

...

“Merci. Combien coûtent-ils ?”



“Bihayê wan neh euro ye. Lê divê hûn biçin serdana doktorek diranan.”

...

“Ils coûtent neuf euros. Mais vous devriez voir un dentiste.”



“Baş e, ez ê serê sibê telefonê doktore xwe yê diranan bikim.”

...

“D'accord, j'appellerai mon dentiste demain matin.”



“Heke hûn hewceyê dermanek bêtir qewî bin hûn ê ji diranan an doktorê xwe reçeteyek hewce bikin.”

...

“Si vous avez besoin d’un médicament plus fort, vous aurez besoin d’une ordonnance de votre dentiste ou médecin.”



“Spas dikim! Bi xatirê we.”

...

“Merci ! Au revoir.”






LIDA Stories

lidastories.net

Wergirtina derman

Prendre des médicaments

-  Espen Stranger-Johannessen
-  Sara Rumen Krotev
-  Hebûn Stembar (kmr), Zina (fr)

